

Indice del volume

Thomas Krefeld L'Italia spagnola – parametri di uno spazio comunicativo prenazionale	1
--	---

SARDEGNA

Maria Eugenia Cadeddu Scritture di una società plurilingue: note sugli atti parlamentari sardi di epoca moderna	13
---	----

SICILIA

Pasquale Musso Interferenze catalane in un volgarizzamento siciliano del XIV secolo	29
Rosaria Sardo Scritture e 'interscritture' pratiche e burocratiche nella Sicilia spagnola	51
Davide Soares da Silva La coalescenza dei volgari nelle documentazioni giuridiche del Regno di Sicilia (sec. XVI) – riapertura di questioni archiviate	85
Emilio Sola Literatura de avisos: Información y espionaje de la frontera. La conjura de cataneses en Trípoli en 1558–1559	107

LOMBARDIA

Raymund Wilhelm

Lo spagnolo in Lombardia. Spunti critici per una storia del plurilinguismo 127

Giuseppe Mazzocchi

Gli ispanismi di Carlo Maria Maggi nella crisi della coscienza europea 153

NAPOLI

Gabriela H. Venetz

Intimità o segreto? L'uso del catalano nei documenti bilingui del *Codice Aragonese* (1458–1460) 177

Rita Fresu

La lingua amministrativa e burocratica negli Abruzzi vicereali 199

Tina Ambrosch-Baroua

La *Gramatica española* 'perduta' di Perles y Campos (1689) – specchio del plurilinguismo a Napoli nel Seicento 229

Verena Schwägerl-Melchior

'Plurilinguismo ricettivo' – una chiave di lettura per l'*Italia spagnola*? 261

Teresa Gruber

'Nuestra lengua Romance Castellana que ellos llaman española' – Valoraciones y estereotipos en la reflexión sobre el papel del español en el Reino de Nápoles 281

TRANSREGIONALE

Paolo Trovato	
Iberismi e cultura iberica nella prima <i>Cortigiana</i> dell'Are­tino (1525)	303
Thomas Hiltensperger	
Marte y Minerva – El vocabulario náutico y militar hispano-italiano en la Italia Española (siglos XVI–XVII)	311
Indice analitico	333